ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 février 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'organisation de la comptabilité patrimoniale de l'Etat", a donné le 17 mars 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e februari 1975 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de organisatie van de vermogenscomptabiliteit van de Staat", heeft de 17e maart het volgend advies gegeven :

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal organique de la comptabilité patrimoniale de l'Etat".

*

A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu d'écrire "notamment les articles 8, 30, 69 et 71" et de supprimer les références aux articles 68 et 72 de la loi du 28 juin 1963.

*

A l'article 16, 2., il y a lieu de supprimer la référence à l'article 16 qui peut être abrogé sans inconvénient. Dans cette hypothèse, l'alinéa 3 du préambule devrait également être omis.

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te lezen :

"Koninklijk besluit tot regeling van de vermogenscomptabiliteit van de Staat".

*

In het eerste lid van de aanhef moet worden gelezen : "inzonderheid op de artikelen 8, 30, 69 en 71" en moeten de verwijzingen naar de artikelen 68 en 72 van de wet van 28 juni 1963 worden geschrapt.

*

In artikel 16, 2., schrappe men de verwijzing naar artikel 16, dat zonder bezwaar kan worden opgeheven. Ook het derde lid van de aanhef moet dan vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.
Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.